



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Para publicación inmediata: 12 de agosto del 2014

**EL GOBERNADOR CUOMO FIRMA UNA NUEVA LEY PARA COMBATIR EL COMERCIO ILEGAL DE MARFIL
Y PROTEGER LAS ESPECIES EN PELIGRO DE EXTINCIÓN**

***La ley dedicada al antiguo Teniente del DEC, John Fitzpatrick, establece sanciones más duras para
prevenir
la venta, el trueque o la compra ilegal de artículos de marfil***

El Gobernador Andrew M. Cuomo firmó hoy una nueva ley para prevenir el comercio de artículos de marfil ilegales, fortaleciendo las sanciones penales y civiles para los compradores y vendedores, cuyas acciones están poniendo en peligro a las poblaciones de elefantes en todo el mundo. La ley prohíbe la venta del marfil de elefantes y mamuts, y de cuernos de rinocerontes, con limitadas excepciones para algunos productos, como las antigüedades, siempre y cuando se compruebe que tienen al menos 100 años de antigüedad y que contienen sólo una pequeña cantidad de marfil. La adopción de estas sanciones más estrictas es un gran paso para impedir el comercio de marfil en los EE.UU. y proteger especies importantes.

“Hoy en día, el estado de New York está tomando una postura en contra de una industria peligrosa y cruel que está poniendo en peligro a los animales de todo el mundo”, dijo el Gobernador Cuomo. “La restricción del mercado de artículos de marfil ayudará a poner fin a la matanza de elefantes y rinocerontes, y enviará un claro mensaje de que no vamos a permitir que el comercio ilegal de marfil continúe en New York. Exhorto a otros estados y naciones a unirse con nosotros en la labor de proteger a estas especies en peligro de extinción, para las próximas generaciones”.

Debido a la demanda de productos silvestres ilegales como el marfil, los cazadores furtivos están matando elefantes y vendiendo artículos de marfil obteniendo una gran ganancia. La Wildlife Conservation Society (Sociedad para la Conservación de la Vida Silvestre) estima que se matan 96 elefantes cada día para alimentar el comercio del marfil. Como resultado de esta actividad ilegal, algunas especies de elefantes y rinocerontes están en peligro de extinción. Se cree que New York es el mercado de marfil más grande en los Estados Unidos.

Spanish

Durante la sesión legislativa de este año, el Gobernador Cuomo y los líderes legislativos trabajaron juntos para desarrollar un eficaz proyecto de ley que prohíbe las transacciones que involucran materiales de marfil, con excepciones muy limitadas. La nueva ley, firmada el día de hoy, amplía el alcance de las actividades que son ilegales en New York y aumenta las sanciones penales y civiles para disuadir a la gente de violar esta ley.

El Gobernador firmó esta ley en el Día Mundial del Elefante, un día dedicado a la concientización y al apoyo para la difícil situación de los elefantes asiáticos y africanos, y sus hábitats. Puede encontrar información adicional en <http://worldelephantday.org/>.

En el 2012, una investigación conjunta del Departamento de Conservación Ambiental (por sus siglas en inglés, "DEC") del Estado de New York y del Servicio de Peces y Vida Silvestre de Estados Unidos condujo a una incautación de marfil de elefante con un valor de más de \$2 millones, propiedad de joyeros que radican en la ciudad de New York. Bajo la ley actual, aunque el producto fue incautado y destruido, las sanciones impuestas a los joyeros fueron mínimas. Esta investigación expuso la necesidad de aumentar las sanciones para reducir la participación de New York en este comercio ilegal.

La nueva ley está dedicada en honor al Teniente John Fitzpatrick, quien, por mucho tiempo, fue Oficial de Conservación Ambiental del DEC, y quien encabezó las investigaciones de la venta ilegal de marfil, ayudó a instituir nuevos procedimientos para los permisos del marfil y creó conciencia sobre la necesidad de mejorar la protección de las especies en peligro de extinción. El Teniente Fitzpatrick falleció el 7 de mayo de 2014 a la edad de 46 años.

El Comisionado del DEC, Joe Martens, dijo, "el Gobernador Cuomo y la Legislatura Estatal han tomado medidas enérgicas para reducir y, esperamos, eliminar el comercio ilegal de marfil en New York, un paso importante para mejorar la protección mundial de las poblaciones críticas de animales. Las nuevas disposiciones de esta ley establecen normas estrictas. En honor a la memoria y el trabajo incansable del Teniente John Fitzpatrick, el DEC estará supervisando la aplicación de esta nueva ley y continuará esforzándose por detener el comercio de marfil en el estado de New York".

El Senador Andrew Lanza dijo, "El comercio ilegal de marfil representa una crisis internacional en la que, tan sólo en 2012, 35,000 elefantes africanos fueron masacrados. Los cazadores furtivos que apoyan al terrorismo y el tráfico de drogas actúan con impunidad, en parte, gracias a los receptivos mercados en la ciudad de New York y Asia. Vamos a marcar una diferencia aquí mismo, en New York, con esta nueva ley que generará mayores índices de condenas y sentencias penales más enérgicas. Agradezco al Gobernador Cuomo, al Asambleísta Sweeney y a todos los conservacionistas y activistas que han dado voz a este horror".

El Asambleísta Robert Sweeney dijo, "Esta nueva ley protegerá a los elefantes, que están siendo masacrados en un rango de 96 por día, para satisfacer el vanidoso mercado del marfil y para financiar el terrorismo. La promulgación de esta iniciativa reconoce el impacto significativo que nuestro estado puede tener en la lucha contra la venta ilegal de marfil en otro continente, con el fin de salvar a los

elefantes de las despiadadas operaciones de cacería furtiva ejecutas por terroristas y por el crimen organizado, que los amenazan con su extinción”.

John Calvelli, Vicepresidente Ejecutivo de WCS sobre Asuntos Públicos y Director de la campaña “96 Elefantes”, dijo, "Nos sentimos honrados de compartir este momento histórico con el Gobernador y con nuestra creciente familia de partidarios, para poner fin al comercio de marfil en el estado de New York, el principal importador de marfil en los Estados Unidos. Esperamos que el liderazgo mostrado por el Gobernador Cuomo y la Legislatura del Estado de New York provoque que los líderes de todo el mundo redoblen sus esfuerzos para ayudar a salvar a los elefantes, para las futuras generaciones”.

Peter Lehner, Director Ejecutivo del Consejo de la Defensa de Recursos Naturales (por sus siglas en inglés, “NRDC”), dijo, “Hoy, New York se convierte en un líder en la lucha mundial para salvar a los elefantes de todo el planeta. Esta nueva e innovadora ley pondrá fin a la participación de New York como el mayor mercado de marfil en los Estados Unidos y creará un modelo a seguir para otros estados y países alrededor del mundo. Y ayudará a asegurar que las pocas manadas de elefantes que quedan en África no sean sacrificadas por baratijas y cuentas”.

Brian Shapiro, Director del Estado de New York para la Sociedad Humanitaria de los Estados Unidos, dijo, “Aplaudimos al Gobernador Cuomo y a los legisladores estatales por promulgar y firmar esta importante ley que protege a los elefantes y los rinocerontes, combate a los traficantes de vida silvestre y pone fin a la participación de New York en los mortales comercios internacionales del marfil de elefantes y cuernos de rinocerontes. El apoyo abrumador de la legislatura y el público para este importante proyecto de ley es un testimonio del tradicional liderazgo de New York en asuntos mundiales, como la salvaguardia de especies en peligro. Al prohibir el comercio de marfil y cuernos de rinoceronte, New York está ofreciendo una audaz y muy necesaria solución para salvar a los elefantes y rinocerontes de una crisis, sin precedentes, originada por la caza furtiva mundial”.

El Fiscal de Distrito de Manhattan, Cyrus R. Vance, Jr., dijo, “El mercado ilegal de marfil es un problema internacional que requiere soluciones locales. Cada persona involucrada en el mercado de marfil - desde el cazador furtivo, pasando por el importador, el vendedor y hasta el comprador - son cómplices en una crisis a nivel de especies. Esta ley refuerza apropiadamente las sanciones contra los que desempeñan un papel crucial en la extinción potencial de una especie. Felicito al Gobernador y a la Legislatura del Estado por promulgar una ley que protege a los animales y honra el legado del Teniente Fitzpatrick”.

###

Noticias adicionales disponibles en www.governor.ny.gov
Estado de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

WE WORK FOR THE PEOPLE
PERFORMANCE * INTEGRITY * PRIDE

Spanish